



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2010.6.9
KOM(2010) 309 galutinis

2010/0171 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiami Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų
Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos**

AIŠKINAMASIS MOMERANDUMAS

PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusia Lisabonos sutartimi sukurta Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einančio Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, pareigybė. Pagal Sutartį vyriausiajam įgaliotiniui, kartu einančiam Komisijos pirmininko pareigas, padeda Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT). Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad EIVT bendradarbiauja su valstybių narių diplomatinėmis tarnybomis, o ją sudaro Tarybos generalinio sekretoriato ir Komisijos atitinkamų padalinių pareigūnai bei valstybių narių nacionalinių diplomatinė tarnybų komandiruotas (toliau – deleguotas) personalas.

Kaip ir visų Sąjungos institucijų ir įstaigų atveju, EIVT darbuotojų įdarbinimo ir personalo politika bus vykdoma pagal Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatuose ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygose nustatytą sistemą. Kad EIVT galėtų veikti, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutartyje ir 2009 m. spalio 29 d. Europos Vadovų Tarybos patvirtintoje pirmininkaujančios valstybės narės ataskaitoje pateiktose rekomendacijose, reikia padaryti tam tikrus Tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų pakeitimus. Siūlomais pakeitimais suderinami nauji terminai, pradėti vartoti įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, tačiau jais apsiribojama tik tuo, kas būtina, kad EIVT būtų įsteigta ir galėtų veikti.

Šis pasiūlymas – viena iš teisėkūros priemonių, kurias reikia priimti šiuo tikslu. EIVT struktūra ir veikimas bus nustatyti Tarybos sprendimu, kaip numatyta Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalyje. Be to, prie konkrečių EIVT poreikių bus pritaikytas Finansinis reglamentas.

KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

Pasiūlymo aspektai atitinkama tvarka aptarti su darbuotojų atstovais. Pasiūlyme atsižvelgta į šalių, su kuriomis buvo konsultuojamasi, nuomonę.

TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

Kad EIVT galėtų pradėti veikti nuo pat įsteigimo, jai reikia kvalifikuotų ir patyrusių darbuotojų. Reglamente patvirtinta, kad jeigu Tarybos sprendimu, kuriuo įsteigiama EIVT, nustatyta, kad Tarybos arba Komisijos organizacinis padalinys perkeliamas į EIVT, tame padalinyje pareigas einantys pareigūnai ir laikinieji darbuotojai, taip pat kiti į tą padalinį paskirti darbuotojai, iš atitinkamų institucijų perkeliama į EIVT.

Pagrindinis EIVT aspektas tas, kad institucijos, kurių darbuotojai įdarbinami šioje tarnyboje, būtų traktuojamos vienodai. Todėl atrankos procedūros pareigoms užimti bus atviros visiems vienodomis sąlygomis (kitaip nei dabar, kai pirmenybė teikiama pačioje institucijoje jau dirbantiems kandidatams (toliau – vidaus kandidatai), paskui – kandidatams iš kitų institucijų). Taigi paskyrimų tarnyba apsvarstys paraiškas užimti laisvas darbo vietas EIVT, gautas iš skirtingų kategorijų darbuotojų: nacionalinių diplomatinė tarnybų darbuotojų, Komisijos, Tarybos ir EIVT pareigūnų, taip pat

laikinių EIVT darbuotojų iš nacionalinių diplomatinių tarnybų, neteikdama pirmenybės nė vienai iš šių kategorijų. Pasibaigus pradiniam etapui, bet ne vėliau kaip 2013 m. liepos 1 d. tokios supaprastintos sąlygos užimti laisvas darbo vietas EIVT bus sudarytos kitų Sąjungos institucijų pareigūnams. Kad būtų užtikrintas tinkamas darbuotojų iš nacionalinių diplomatinių tarnybų skaičius EIVT, iki 2013 m. birželio 30 d. turėtų būti galima teikti pirmenybę kandidatams į AD pareigų grupės pareigas iš valstybių narių diplomatinių tarnybų tuo atveju, kai kandidatų kvalifikacija iš esmės vienoda.

Nacionalinių diplomatinių tarnybų darbuotojai EIVT būtų įdarbinti kaip ypatingos kategorijos laikinieji darbuotojai. Šios kategorijos laikiniams darbuotojams taikomos tam tikros taisyklės (pensinio amžiaus, delegavimo galimybės ir atostogų dėl asmeninių priežasčių) atitinka pareigūnams taikomas taisykles. Taigi šiems darbuotojams bus sudarytos tokios pat darbo sąlygos kaip pareigūnams.

Anksčiau Taryboje arba Komisijoje dirbę EIVT pareigūnai, prieš pradėdami eiti pareigas EIVT, galės teikti paraiškas užimti laisvas darbo vietas savo institucijoje tuo pačiu pagrindu kaip ir tos institucijos pareigūnai. Jų paraiškos bus laikomos vidaus kandidatų paraiškomis. Išimtinėmis aplinkybėmis bus galima perkelti dėl tarnybos interesų, t. y. iš anksto nepaskelbus apie laisvą darbo vietą, iš EIVT į Tarybą ar Komisiją ir atvirkščiai.

Tarnybos nuostatuose EIVT bus traktuojama kaip institucija. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis, kartu einantis Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, atliks paskyrimų tarnybos funkcijas, susijusias su EIVT darbuotojais (numatant galimybę šiuos įgaliotimus perduoti EIVT darbuotojams). Speciali tvarka numatyta tiems atvejams, kai EIVT darbuotojai turės vykdyti funkcijas Komisijos vardu. Vykdydami tokias funkcijas jie turės vadovautis Komisijos nurodymais. Be to, Komisija dalyvaus įdarbinant ir vertinant šiuos darbuotojus, taip pat sprendžiant drausmės klausimus. Taip pat atsižvelgiama į Komisijos pareigūnų, dirbančių Sąjungos delegacijose, kuriems tam tikrose srityse reikės vadovautis delegacijos vadovo (kuris bus EIVT pareigūnas arba laikinasis darbuotojas) nurodymais, padėti.

Kiti labiau techninio pobūdžio pakeitimai susiję su Tarnybos nuostatų X priedu (taikomu trečiosiose šalyse dirbantiems darbuotojams), sutartininkais ir vietiniais darbuotojais. Juos padarius turėtų pagerėti Sąjungos delegacijų veikimas.

Visas X priedas (ne tik tam tikros jo nuostatos) bus taikomas trečiojoje šalyje dirbantiems sutartininkams, įskaitant Komisijos darbuotojus. Sutartininkai, priimti dirbti delegacijose, galės būti perkelti rotacijos tvarka iš delegacijų į būstinę. Siekiant geriau užtikrinti lyčių pusiausvyrą delegacijose, trečiosiose šalyse dirbantys darbuotojai galės eiti vaiko priežiūros atostogų ir jiems tam tikrą laikotarpį toliau bus taikomos tam tikros X priedo nuostatos (dėl institucijos suteikto būsto arba nuomos išlaidų kompensacijos, papildomo sveikatos draudimo ir mokymosi išmokos).

Pakeitimais, susijusiais su vietiniais darbuotojais, siekiama pagerinti jų socialinę apsaugą. Tose šalyse, kur socialinio draudimo sistemų nėra arba jos nepakankamos, vietinių darbuotojų dabar prašoma mokėti įmokas į ES nustatytą sistemą, o Komisija moka darbdavio įmokas. Į kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas turėtų būti įtraukta speciali nuostata, kadangi šioje sistemoje numatytos minimalios socialinės garantijos, kurios neužtikrinamos pagal nacionalinę teisę.

Teisinis pagrindas

Tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų pakeitimus turi priimti Europos Parlamentas ir Taryba pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsnį, tai yra taikant įprastą teisėkūros procedūrą, atsižvelgiant į Komisijos pasiūlymą ir pasikonsultavus su kitomis susijusiomis institucijomis.

Subsidiarumo principas

Pasiūlymas susijęs su išimtinė Sąjungos kompetencija. Vadinasi, subsidiarumo principas netaikomas.

POVEIKIS BIUDŽETUI

Apskritai pasiūlymas poveikio biudžetui neturi, nors kai kurios nuostatos turi nedidelį poveikį.

Taikant Tarnybos nuostatų X priedo 9a straipsnį per metus būtų sutaupyta apie 189 000 EUR (išlaidų sumažėjimas). Taip yra dėl to, kad vaiko priežiūros atostogų išėję pareigūnai gauna mažesnę nei jų atlyginimas pašalpą. Tikimasi, kad vaiko priežiūros atostogų bus einama dažniau.

X priedo 18 straipsnyje numatyta atlyginti viešbučio išlaidas, jeigu to priedo 5 straipsnyje numatytas būstas dar negali būti suteiktas. Tikimasi, kad pradėjus taikyti 18 straipsnį sutartininkams, būtų kokie 24 tokių išlaidų atlyginimo atvejai. Metinis poveikis būtų apie 130 000 EUR (išlaidų padidėjimas).

Nemanoma, kad pakeitus kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 3a straipsnį, pagal kurį delegacijose dirbantiems sutartininkams leidžiama rotacijos tvarka būti perkeliamiems iš delegacijų į būstinę, biudžetas pasikeis.

Papildomų išlaidų pakeitus kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 121 straipsnį nebus, nes sistema jau įdiegta ir būtinas lėšas biudžeto valdymo institucija jau įtraukė į Europos Sąjungos metinius biudžetus.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiami Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų
Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 336 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Tarnybos nuostatų komitetu¹,

pasiūlymą perdavus nacionaliniams parlamentams,

sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą,

kadangi:

- (1) Pagal Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnį Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai padeda Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT). Tarnyba bendradarbiauja su valstybių narių diplomatinėmis tarnybomis, o ją sudaro Tarybos generalinio sekretoriato ir Komisijos atitinkamų padalinių pareigūnai bei valstybių narių nacionalinių diplomatinė tarnybų deleguotas personalas.
- (2) Atsižvelgiant į ypatingas EIVT užduotis, tarnybai turėtų būti suteikta autonomija pagal Tarnybos nuostatus. Todėl taikant Tarnybos nuostatus ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, EIVT turėtų būti traktuojama kaip Sąjungos institucija.
- (3) Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einantis Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, turėtų atlikti paskyrimų tarnybos ir sutarčių sudarymo institucijos funkcijas, susijusias su EIVT darbuotojais, numatant galimybę šiuos įgaliojimus perduoti EIVT. Eidami savo įprastas pareigas kai kurie EIVT darbuotojai, įskaitant delegacijų vadovus, turės atlikti užduotis Komisijai, todėl reikėtų įtraukti nuostatą dėl Komisijos dalyvavimo priimant sprendimus, susijusius su šiais darbuotojais.
- (4) Tikslinga paaiškinti, kad EIVT darbuotojai, kurie eidami savo pareigas atlieka užduotis Komisijai, turėtų vadovautis Komisijos nurodymais. Panašiai ir Komisijos pareigūnai, dirbantys Sąjungos delegacijose turėtų vadovautis delegacijos vadovo

¹ OL C..., ..., p. ...

nurodymais, visų pirma dėl organizacinių ir administracinių klausimų ir dėl Sąjungos biudžeto vykdymo.

- (5) Siekiant išvengti abejonių, turėtų būti patvirtinta, kad pareigūnai ir laikinieji darbuotojai, einantys pareigas organizaciniame padalinyje, kuris perkeliamas iš Tarybos generalinio sekretoriato arba Komisijos į EIVT pagal Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalyje nurodytą Tarybos sprendimą, laikomi perkeltais kartu su savo etatu. Tai taip pat turėtų būti taikoma į tokių organizacinių padalinių paskirtiems sutartininkams ir vietiniams darbuotojams. Reikėtų imtis specialių priemonių užtikrinti, kad perkeliamiems darbuotojams būtų suteiktos tinkamos profesinės rekomendacijos ir pagalba.
- (6) Tarybos ar Komisijos pareigūnai, pradėję eiti pareigas EIVT, turėtų turėti galimybę teikti paraiškas užimti laisvas darbo vietas savo institucijoje vienodomis sąlygomis su tos institucijos vidaus kandidatais.
- (7) Siekiant lanksčiai atsižvelgti į ypatingas situacijas (pavyzdžiui, į skubų poreikį priimti darbuotoją į laisvą darbo vietą arba būsimą pagalbinių užduočių perkėlimą iš Tarybos ar Komisijos į EIVT), išimtiniais atvejais taip pat turėtų būti galima perkelti pareigūnus į EIVT iš Tarybos ar Komisijos dėl tarnybos interesų, tai yra iš anksto nepaskelbus apie laisvą darbo vietą. Panašiai turėtų būti galima perkelti pareigūnus dėl tarnybos interesų iš EIVT į Tarybą ar Komisiją.
- (8) Būtina užtikrinti, kad nacionalinių diplomatinių tarnybų darbuotojai, Tarybos ir Komisijos kandidatai, taip pat vidaus kandidatai vienodomis sąlygomis galėtų teikti paraiškas užimti laisvas darbo vietas EIVT. Ne vėliau kaip 2013 m. liepos 1 d. tai turėtų būti pradėta taikyti ir kitų institucijų pareigūnams. Tačiau siekiant užtikrinti tinkamą darbuotojų iš nacionalinių diplomatinių tarnybų skaičių EIVT, Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einantis Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, turėtų turėti galimybę nuspręsti, kad, siekiant įdarbinti darbuotojus AD pareigų grupės pareigoms, iki 2013 m. birželio 30 d. pirmenybė gali būti teikiama kandidatams iš valstybių narių diplomatinių tarnybų, kai kandidatų kvalifikacija iš esmės vienoda.
- (9) Atrinkti valstybių narių deleguojami nacionalinių diplomatinių tarnybų kandidatai turėtų būti įdarbinami laikinaisiais darbuotojais, taigi jiems turi būti sudarytos tokios pat sąlygos kaip ir pareigūnams. Įgyvendinamosiomis nuostatomis, kurias turi priimti EIVT, turėtų būti užtikrintos laikinųjų darbuotojų karjeros galimybės, kurios atitinka pareigūnų karjeros galimybes.
- (10) Siekiant išvengti nebūtinų apribojimų, susijusių su nacionalinių diplomatinių tarnybų darbuotojų įdarbinimu EIVT, reikėtų nustatyti specialias taisykles dėl sutarčių trukmės. Šios konkrečios kategorijos laikiniejiems darbuotojams taikomos delegavimo, atostogų dėl asmeninių priežasčių ir didžiausio pensinio amžiaus taisyklės turėtų atitikti pareigūnams taikomas taisykles.
- (11) Susijusiems asmenims paprašius, šios specialios taisyklės turėtų būti taip pat taikomos laikiniejiems darbuotojams iš valstybių narių diplomatinių tarnybų, priimtiems dirbti atitinkamuose Tarybos generalinio sekretoriato ar Komisijos departamentuose prieš įsteigiant EIVT, tačiau jau įsigaliojus Lisabonos sutarčiai.

- (12) Siekiant sumažinti EIVT administracinę naštą, Komisijos sudaryta drausmės komisija turėtų atlikti ir EIVT drausmės komisijos funkcijas, nebent Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einantis Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, nuspręstų sudaryti EIVT drausmės komisiją.
- (13) Siekiant užtikrinti nuoseklų Komisijos ir EIVT darbuotojų atstovavimą delegacijose, reikėtų numatyti, kad Komisijos personalo komitetas atstovautų ir EIVT darbuotojams, kurie turėtų teisę balsuoti ir iškelti savo kandidatūrą per komiteto rinkimus.
- (14) Kadangi specialios nuostatos, išdėstytos Tarnybos nuostatų X priede ir skirtos trečiojoje šalyje dirbantiems pareigūnams, netaikomos per vaiko priežiūros ar šeimos nario priežiūros atostogas, delegacijose dirbantiems pareigūnams praktiškai sunku išteiti tokių atostogų. Tai prieštarauja bendram geresnio asmeninio ir profesinio gyvenimo suderinimo tikslui ir visų pirma trukdo moterims, kurios kitomis aplinkybėmis norėtų dirbti Sąjungos delegacijoje. Todėl tikslinga X priedo nuostatas ribotai toliau taikyti ir per vaiko priežiūros ir šeimos nario priežiūros atostogas.
- (15) Atsižvelgiant į nuo 2004 m. sukauptą patirtį, atrodo, nėra pagrindo palikti dabar galiojančio apribojimo, susijusio su Tarnybos nuostatų X priedo taikymu sutartininkams. Vadinasi, sutartininkai turėtų visateisiškai dalyvauti mobilumo procedūroje pagal X priedo 2 ir 3 straipsnius. Šiuo tikslu būtina numatyti, kad delegacijose dirbantys sutartininkai, kuriems taikomas kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 3a straipsnis, galėtų būti laikinai paskirti į institucijos būstinę.
- (16) Kalbant apie socialinį vietinių darbuotojų draudimą, kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 121 straipsnyje nurodytos pagal tarnautojo darbo vietoje galiojančius teisės aktus mokamos socialinio draudimo įmokos. Tam tikrose šalyse socialinio draudimo sistemų nėra arba jos nepakankamos, todėl reikėtų sukurti savarankiškos arba papildomos socialinio draudimo sistemos teisinį pagrindą.
- (17) Siekiant sudaryti lengvesnes sąlygas darbuotojams, darbo reikalais keliaujantiems už Europos Sąjungos ribų, turėtų būti galima išduoti *laissez-passer*, kai to reikia dėl tarnybos interesų, ir ši galimybė turėtų būti suteikta specialiesiems patarėjams.
- (18) Tarnybos nuostatuose ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygose vartojamus terminus reikia suderinti su Europos Sąjungos sutartimi ir 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusia Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo.
- (19) Šis reglamentas turėtų įsigalioti kuo greičiau, kadangi siūlomi Tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų pakeitimai yra būtina EIVT tinkamo veikimo sąlyga,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai iš dalies keičiami taip:

1. Pavadinimas pakeičiamas pavadinimu „Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai“.

2. Išskyrus 66a straipsnio 1 dalį, žodžiai „Europos Bendrijos“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjunga“.

Išskyrus nuorodas į Europos anglių ir plieno bendriją, Europos ekonominę bendriją ir Europos atominės energijos bendriją 68 ir 83 straipsniuose, žodžiai „bendrija“ ir „Bendrijos“ pakeičiami žodžiu „Sąjunga“, jei reikia, gramatiškai derinant sakinį.

Žodžiai „trijų Europos Bendrijų“ ir „vienos iš trijų Europos Bendrijų“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos“.

3. 64 straipsnio antroje pastraipoje ir 65 straipsnio 3 dalyje žodžiai „Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 148 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmoje įtraukoje ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 118 straipsnio 2 dalyje“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 4 ir 5 dalyse“. X priedo 13 straipsnio pirmos pastraipos antrame sakinyje žodžiai „Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 148 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos pirmoje įtraukoje ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 118 straipsnyje“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 4 ir 5 dalyse“.

83a straipsnio 5 dalyje, XII priedo 14 straipsnio 2 dalyje ir XIII priedo 22 straipsnio 3 dalyje žodžiai „EB sutarties 205 straipsnio 2 dalies pirmoje įtraukoje“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 4 ir 5 dalyse“. VII priedo 13 straipsnio 3 dalyje žodžiai „EB sutarties 205 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos pirmoje įtraukoje“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 4 ir 5 dalyse“.

45 straipsnio 2 dalyje žodžiai „EB sutarties 314 straipsnyje“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos sutarties 55 straipsnyje“.

4. III priedo 7 straipsnio 1 dalyje žodžiai „Europos Bendrijų personalo atrankos tarnybai“ pakeičiami žodžiais „Europos personalo atrankos tarnybai“.

VII priedo 7 straipsnio 3 dalyje žodžiai „Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties IV priede“ pakeičiami žodžiais „Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo II priede“.

VIII priedo 40 straipsnyje žodžiai „Europos Bendrijų Komisijai“ pakeičiami žodžiais „Europos Komisijai“.

5. 6 straipsnio 4 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Europos Parlamentas ir Taryba priima sprendimą Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsnyje nustatyta tvarka.“

VIII priedo 9 straipsnio 2 dalyje ir XI priedo 15 straipsnio 2 dalyje žodžiai „EB sutarties 283 straipsniu“ pakeičiami žodžiais „Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsniu“.

XI priedo 10 straipsnyje žodžiai „Taryba priima sprendimą EB sutarties 283 straipsnyje nustatyta tvarka“ pakeičiami žodžiais „Europos Parlamentas ir

Taryba priima sprendimą Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsnyje nustatyta tvarka“.

6. 1b straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiamas a punktas:

„a) Europos išorės veikslių tarnyba, vadovaujama Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einančio Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas (toliau – EIVT),“;

b) esami a–d punktai tampa b–e punktais.

7. 23 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Protokole dėl privilegijų ir imunitetų numatytas *laissez-passer* išduodamas skyrių vadovams, AD12–AD16 lygių pareigūnams, už Europos Sąjungos teritorijos ribų dirbantiems pareigūnams ir kitiems pareigūnams, kuriems jis reikalingas dėl tarnybos interesų.“

8. 77 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Tačiau pareigūnai, dirbę Europos Sąjungos sutartyje ir Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo numatytas pareigas einančių asmenų, vienos iš Sąjungos institucijų ar organų išrinkto pirmininko arba vienos iš Europos Parlamento frakcijų išrinkto pirmininko padėjėjais, už einant tas pareigas išdirbtus pensinio stažo metus turi teisę į pensiją, apskaičiuojamą pagal paskutinę tuo metu gautą bazinę algą, jei gauta bazinė alga yra didesnė už algą, pagal kurią apskaičiuojama pensija pagal šio straipsnio antrą pastraipą.“

9. VIIIa antraštinė dalis tampa VIIIb antraštine dalimi. Po VIII antraštinės dalies pridodama VIIIa antraštinė dalis:

„VIIIa ANTRAŠTINĖ DALIS

SPECIALIOS NUOSTATOS, TAIKOMOS EIVT

95 straipsnis

1. Šiais Tarnybos nuostatais paskyrimų tarnybai suteiktus įgaliojimus, susijusius su EIVT darbuotojais, vykdo Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einantis Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas. Jis gali nustatyti, kas EIVT vykdys šiuos įgaliojimus. Taikoma 2 straipsnio 2 dalis.

2. Tačiau su delegacijų vadovų paskyrimais susiję įgaliojimai vykdomi remiantis kandidatų sąrašu, kuriam Komisija pritarė vykdydama Sutartimis jai suteiktus įgaliojimus. Tai taikoma *mutatis mutandis* perkėlimui dėl tarnybos interesų.

3. Dėl EIVT pareigūnų, kurie eidami savo pareigas turi atlikti užduotis Komisijai, paskyrimų tarnyba pradeda administracinį tyrimą ir drausminę procedūrą, kaip nurodyta 22 ir 86 straipsniuose ir IX priede, jeigu to prašo Komisija.

Taikant 43 straipsnį konsultuojamasi su Komisija.

96 straipsnis

Neatsižvelgiant į 11 straipsnį, Komisijos pareigūnas, dirbantis Sąjungos delegacijoje, vadovaujasi delegacijos vadovo nurodymais, visų pirma dėl organizacinių ir administracinių klausimų ir, atsižvelgiant į teisės aktus, priimtus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 322 straipsnį, dėl Sąjungos biudžeto vykdymo.

EIVT pareigūnas, kuris eidamas savo pareigas turi atlikti užduotis Komisijai, vadovaujasi Komisijos nurodymais dėl šių užduočių.

Dėl šio straipsnio įgyvendinimo būdų Komisija susitaria su EIVT.

97 straipsnis

Laikydamosi 7 straipsnio 1 dalyje išdėstytų sąlygų ir neatsižvelgdamos į 4 ir 29 straipsnius, susijusių institucijų paskyrimų tarnybos gali išimtiniais atvejais, veikdamos bendru sutarimu ir atsižvelgdamos tik į tarnybos interesus, išklausiusios pareigūną jį perkelti iš Tarybos arba Komisijos į EIVT nepranešusios darbuotojams apie laisvą darbo vietą. EIVT pareigūnas gali būti perkeltas į Tarybą arba Komisiją tomis pačiomis sąlygomis.

98 straipsnis

1. Taikant 29 straipsnio 1 dalies a punktą ir nepažeidžiant 97 straipsnio, siekdama priimti darbuotoją į laisvą darbo vietą EIVT, paskyrimų tarnyba apsvarsto Tarybos, Komisijos ir EIVT pareigūnų paraiškas, laikinųjų darbuotojų, kuriems taikomas kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio e punktas, paraiškas ir valstybių narių diplomatinių tarnybų darbuotojų paraiškas, neteikdama pirmenybės nė vienai iš šių kategorijų.

Nuo Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einančio Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, nustatytos dienos, bet ne vėliau kaip nuo 2013 m. liepos 1 d. paskyrimų tarnyba taip pat svarsto kitų institucijų pareigūnų paraiškas, neteikdama pirmenybės nė vienai iš šių kategorijų.

2. Taikant 29 straipsnio 1 dalies a punktą ir nepažeidžiant 97 straipsnio, paskyrimų tarnyba, priimdama darbuotoją į laisvą darbo vietą Taryboje arba Komisijoje, apsvarsto vidaus kandidatų ir EIVT pareigūnų, kurie prieš tapdami EIVT pareigūnais dirbo atitinkamoje institucijoje, paraiškas, neteikdama pirmenybės nė vienai iš šių kategorijų.

99 straipsnis

1. Jeigu Sąjungos vyriausiasis įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einantis Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, nenusprendžia sudaryti EIVT drausmės komisijos, Komisijos drausmės komisija taip pat atlieka EIVT drausmės komisijos funkcijas.

Šiuo atveju iš EIVT pareigūnų paskiriami IX priedo 5 straipsnio 2 dalyje nurodyti du papildomi nariai. IX priedo 5 straipsnio 5 dalyje ir 6 straipsnio 4 dalyje nurodyti paskyrimų tarnyba ir personalo komitetas yra EIVT paskyrimų tarnyba ir personalo komitetas.

2. Nukrypstant nuo 9 straipsnio 1 dalies a punkto pirmos įtraukos, Komisijos personalo komitetas taip pat atsovauja EIVT pareigūnams ir kitiems tarnautojams.“

10. X priedo 3 skyriuje pridedamas 9a straipsnis:

„9a straipsnis

Per vaiko priežiūros ir šeimos nario priežiūros atostogas, numatytas Tarnybos nuostatų 42a ir 42b straipsniuose, kiekvienu dvejų metų tarnybos trečiojoje šalyje laikotarpiu maksimalų kumuliacinį šešių mėnesių laikotarpį toliau taikomi šio priedo 5, 23 ir 24 straipsniai ir kiekvienu dvejų metų tarnybos trečiojoje šalyje laikotarpiu maksimalų kumuliacinį devynių mėnesių laikotarpį toliau taikomas šio priedo 15 straipsnis.“

2 straipsnis

Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos iš dalies keičiamos taip:

1. Pavadinimas pakeičiamas pavadinimu „Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos“.
2. Išskyrus 28a straipsnio 8 dalį, žodžiai „Europos Bendrijos“ pakeičiamos žodžiais „Europos Sąjunga“, o žodžiai „bendrija“ ir „Bendrijos“ pakeičiamos žodžiu „Sąjunga“, jei reikia, gramatiškai derinant sakinį.
3. 12 straipsnio 3 dalyje ir 82 straipsnio 5 dalyje žodžiai „Europos Bendrijų personalo atrankos tarnyba“ pakeičiami žodžiais „Europos personalo atrankos tarnyba“.
4. 39 straipsnio 1 dalyje žodžiai „EB sutarties 283 straipsniu“ pakeičiami žodžiais „Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsniu“.
5. 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - a) c punkte žodžiai „Bendrijų steigimo sutartyse arba Europos Bendrijų jungtinės Tarybos ir jungtinės Komisijos steigimo sutartyje nurodytas pareigas einantiems ar vienos iš Bendrijų institucijų ar organų“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos sutartyje ir Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo nurodytas pareigas einantiems arba vienos iš Sąjungos institucijų ar organų“.
 - b) pridedamas e punktas:

„e) valstybių narių diplomatinių tarnybų deleguotus darbuotojus, priimtus nuolatinėms pareigoms laikinai užimti EIVT.“
6. 3a straipsnio 1 dalyje pridedama ši pastraipa:

„Darbuotojai, priimti dirbti visu etatu ar puse etato Sąjungos delegacijose, gali būti laikinai paskirti į institucijos būstinę pagal mobilumo procedūrą, nustatytą Tarnybos nuostatų X priedo 2 ir 3 straipsniuose.“
7. 3b straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Išskyrus atvejus, nurodytus 3a straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, kai taikomas 3a straipsnis, sutartininkų pagalbinėms užduotims įdarbinti negalima.“

8. 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) keturios dalys sunumeruojamos;

b) išbraukiamas 4 dalies paskutinis sakiny;

c) pridedama 5 dalis:

„5. Pagal analogiją laikiniams darbuotojams taikomi Tarnybos nuostatų 95, 96 ir 99 straipsniai. Tarnybos nuostatų VIIIb antraštinė dalis pagal analogiją taikoma laikiniams darbuotojams, dirbantiems trečiojoje šalyje.

9. 47 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) mėnesio, kurį tarnautojui sukanka 65 metai, pabaigoje arba, prireikus, pagal 50c straipsnio 3 dalį nustatytą dieną; arba“

10. II antraštinėje dalyje pridedamas 10 skyrius „Specialiosios nuostatos, taikomos laikiniams darbuotojams, nurodytiems 2 straipsnio e punkte“

„10 SKYRIUS

Specialiosios nuostatos, taikomos laikiniams darbuotojams, nurodytiems
2 straipsnio e punkte

50b straipsnis

1. Valstybių narių diplomatinių tarnybų darbuotojai, atrinkti taikant Tarnybos nuostatų 98 straipsnio 1 dalyje nustatytą procedūrą, kuriuos deleguoja nacionalinės diplomatinės tarnybos, priimami laikiniais darbuotojais pagal 2 straipsnio e punktą.

2. Jie gali būti priimami ilgiausiai ketveriems metams. Sutartis gali būti pratęsiama daugiau nei kartą, maksimalus kiekvieno pratęsimo laikotarpis – ketveri metai. Sutartis pratęsiama, jeigu nacionalinė diplomatinė tarnyba tokiam pat laikotarpiui pratęsia delegavimo laikotarpį.

50c straipsnis

1. Pagal analogiją taikomi Tarnybos nuostatų 37, 38 ir 39 straipsniai. Delegavimo trukmė nėra ilgesnė nei sutarties galiojimo laikotarpis.

2. Pagal analogiją taikomas Tarnybos nuostatų 40 straipsnis. Atostogų dėl asmeninių priežasčių trukmė nėra ilgesnė nei sutarties galiojimo laikotarpis. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 17 straipsnis netaikomas.

3. Pagal analogiją taikoma Tarnybos nuostatų 52 straipsnio b punkto antra pastraipa.“

11. 80 straipsnyje pridedama 5 dalis:

„5. Pagal analogiją taikomi Tarnybos nuostatų 95, 96 ir 99 straipsniai.“

12. 118 straipsnis pakeičiamas taip:

„118 straipsnis

Tarnybos nuostatų X priedas pagal analogiją taikomas sutartininkams, dirbantiems trečiojoje šalyje. Tačiau to priedo 21 straipsnis taikomas tik tada, jeigu darbo sutartis sudaryta ne trumpiau kaip vieneriems metams.“

13. 121 straipsnis pakeičiamas taip:

„121 straipsnis

Institucija atsakinga už pagal tarnautojo darbo vietoje galiojančius teisės aktus darbdavio mokamą socialinio draudimo įmokų dalį, nebent susitarime dėl būstinės nustatyta kitaip. Institucija gali sukurti savarankišką arba papildomą socialinio draudimo sistemą, skirtą toms šalims, kuriose draudimo apsauga pagal vietos sistemą neteikiama arba yra nepakankama.“

14. 124 straipsnyje žodžiai „23 straipsnio pirmoji ir antroji pastraipos“ pakeičiami žodžiais „23 straipsnis“.

3 straipsnis

1. Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai, einantys pareigas organizaciniame padalinyje, kuris perkeliamas iš Tarybos generalinio sekretoriato arba Komisijos į Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) pagal Tarybos sprendimą, priimtą pagal Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalį, laikomi perkeltais į EIVT iš atitinkamų institucijų tame sprendime nustatytą dieną. Tai taip pat taikoma į tokių organizacinių padalinių paskirtiems sutartininkams ir vietiniams darbuotojams, kurių sutarties sąlygos nekeičiamos.

Jeigu perkeliama organizacinio padalinio dalis ir negalima automatiškai nustatyti, kurie pareigūnai ir kiti tarnautojai priskiriami tai organizacinio padalinio daliai, vyriausiajam įgaliotiniui pritarus, Taryba arba Komisija, prireikus, išklausišios potencialiai susijusius pareigūnus ir kitus tarnautojus, priima sprendimą dėl darbuotojų perkėlimo.

2. Susijusiems asmenims paprašius, laikinųjų darbuotojų iš valstybių narių diplomatinių tarnybų, priimtų dirbti po 2009 m. lapkričio 30 d. ir einančių pareigas organizaciniame padalinyje, kuris perkeliamas iš Tarybos generalinio sekretoriato arba Komisijos į EIVT pagal Tarybos sprendimą, priimtą pagal Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalį, sutartys be naujos atrankos procedūros pakeičiamos į sutartis pagal kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio e punktą. Dėl kitų dalykų sutarties sąlygos nekeičiamos. Prašymas turi būti pateiktas per vienerius metus nuo perkėlimo dienos, nustatytos Tarybos sprendime, priimtame pagal Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalį.

3. Siekiant užtikrinti tinkamą darbuotojų iš nacionalinių diplomatinių tarnybų skaičių EIVT, Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, kartu einantis Komisijos pirmininko pavaduotojo pareigas, gali nuspręsti, kad nukrypstant nuo Tarnybos

nuostatų 98 straipsnio 1 dalies, siekiant įdarbinti darbuotojus tam tikroms AD pareigų grupės pareigoms EIVT, iki 2013 m. birželio 30 d. pirmenybė gali būti teikiama kandidatams iš valstybių narių diplomatinių tarnybų, kai kandidatų kvalifikacija iš esmės vienoda.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, pasiūlymas

2. VEIKLA GRINDŽIAMO VALDYMO IR VEIKLA GRINDŽIAMO BIUDŽETO SUDARYMO SISTEMA

Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) ir susijusi (-ios) veiklos rūšis (-ys): Išorės santykiai – Europos Sąjungos delegacijų administracinės išlaidos

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės (veiklos eilutės ir atitinkamos techninės bei administracinės pagalbos eilutės (buvusios BA eilutės)) su išlaidų kategorijomis:

XX 01 01 02 01: Darbo užmokesčiai ir išmokos

XX 01 02 02 01: Kitų tarnautojų darbo užmokestis

XX 01 02 02 03: Išlaidos kitiems tarnautojams ir atlygis už kitas paslaugas

04.010413: Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (PNPP). Žmogiškieji ištekliai. Administracinio valdymo išlaidos

08.010501: Mokslinių tyrimų personalo išlaidos

08.010502: Mokslinių tyrimų išorės personalas

11.010404: Tarptautiniai susitarimai žuvininkystės srityje – Administracinio valdymo išlaidos

13.010402: Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (PNPP) – Regioninės plėtros komponentas. Administracinio valdymo išlaidos

19.010401: Vystomojo bendradarbiavimo priemonė (VBP). Administracinio valdymo išlaidos

19.010402: Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė – Administracinio valdymo išlaidos

19.010407: Demokratijos ir žmogaus teisių Europos priemonė (EIDHR). Administracinio valdymo išlaidos

21.010401: Vystomojo bendradarbiavimo priemonė (VBP) – Administracinio valdymo išlaidos

21.010405: Greito reagavimo į sparčiai didėjančias maisto kainas besivystančiose valstybėse priemonė. Administracinio valdymo išlaidos

21.010410: EPF įnašas į bendrąsias administracinės paramos išlaidas

22.010401: Pasirengimo narystei pagalba. Administracinio valdymo išlaidos

24.0106: Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF). Administracinio valdymo išlaidos

NB. Kitos išorės veiksmų tarnybai skirtos 5 išlaidų kategorijos biudžeto eilutės taip pat paveiktos, tačiau neminimos, kadangi sumos yra per mažos, kad jas būtų galima tinkamai nurodyti šiame kontekste.

3.2. Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė

Pasiūlymas susijęs su Europos Sąjungos delegacijose dirbančių sutartininkų ir vietinių darbuotojų įdarbinimo sąlygomis ir yra neribotos trukmės. Visų pirma numatyta:

- Suteikti galimybę delegacijose dirbantiems pareigūnams ir sutartininkams išeiti vaiko priežiūros ir šeimos nario priežiūros atostogų neprarandant tam tikrų Tarnybos nuostatų X priede nustatytų išmokų. Kadangi vaiko ar šeimos nario priežiūros atostogų išėjusiam darbuotojui neišmokėtas atlyginimas didesnis nei X priede nustatytos išmokos, kurias dabar siūloma skirti, apskaičiuota, kad **dėl šios priemonės pagal visas biudžeto eilutes, nurodytas 3.3 punkte, per metus būtų galima sutaupyti 189 000 EUR (žr. I priede pateiktą išsamų apskaičiavimą).**
- Taikyti visas Tarnybos nuostatų X priedo nuostatas sutartininkams. Vadinasi, kol 5 straipsnyje numatytas būstas negalės būti suteiktas, sutartininkas, kitaip nei dabar, turės teisę gauti laikino apgyvendinimo išlaidų kompensaciją. **Apskaičiuotos šios priemonės išlaidos, 130 000 EUR, yra mažesnės nei sutaupytos lėšos, susijusios su vaiko priežiūros ir šeimos nario priežiūros atostogomis. Šios išlaidos paskirstytos visose 3.3 punkte nurodytose biudžeto eilutėse, išskyrus tas eilutes, kurios susijusios tik su pareigūnais (08.010501 ir XX01010201) (žr. I priede pateiktą išsamų apskaičiavimą).**
- Įteisinti sutartininkų rotaciją reglamentuojančią nuostatą. Dabar pasibaigus sutarčiai šie darbuotojai grįžta į savo kilmės vietą ir taip išorės veiksmų tarnyba nebegali pasinaudoti jų patirtimi. Būtų pageidautina įdiegti panašią į pareigūnams taikomą rotacijos sistemą. Kadangi einamajame biudžete numatyta 25 % metinė sutartininkų kaita, nemanoma, kad ši priemonė turės finansinį poveikį.
- Nustatyti vietiniams darbuotojams skirtą taupymo fondo ir sveikatos draudimo sistemos teisinį pagrindą. Sutarus su vietiniais darbuotojais ir jų atstovais ir remiantis pagrindinėmis nuostatomis, reglamentuojančiomis Europos Bendrijų Komisijos vietinių darbuotojų, dirbančių trečiojoje šalyje, įdarbinimo sąlygas, Komisija ir vietiniai darbuotojai kartu moka įmokas į papildomą vietiniams darbuotojams skirtą taupymo fondą ir papildomą sveikatos draudimo sistemą. Nutrūkus darbo santykiams, iš šių sistemų lėšų darbuotojui ir teises turintiems jo išlaikomiems asmenims sumokama vienkartinė išmoka, o darbo santykių trukmės laikotarpiu atlyginamos medicininės išlaidos (taikant tam tikras sąlygas).

Komisijos išlaidos dėl šių priemonių, įtrauktos į metinius administracinius delegacijų biudžetus, atitinkamai yra 5 % ir 3,22 % bazinės algos. Metinės išlaidos nurodytos 4.1.1 punkte (žr. I priede pateiktą išsamų apskaičiavimą). **Vis dėlto pabrėžiama, kad tai nėra papildomos išlaidos, nes jos daugelį metų įtraukiamos į metinį biudžetą.**

Dabar taupymo fondui priklauso apie 2870 vietinių darbuotojų, sveikatos draudimo sistemai – apie 2840 (ir teises turintys jų išlaikomi asmenys). 2009 m. pabaigoje taupymo fondo balansas buvo 38,5 mln. EUR, sveikatos draudimo fondo – 11 mln. EUR.

Manoma, kad tokios sistemos turėtų būti formaliai įteisintos kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygose.

3.3. Biudžeto ypatybės

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
XX 01 01 02 01	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 5
XX 01 02 02 01	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 5
XX 01 02 02 03	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 5
04.010413	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
08.010501	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 1a
08.010502	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 1a
11.010404	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
13.010402	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
19.010401	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
19.010402	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
19.010407	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
21.010401	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
21.010405	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
21.010410	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
22.010401	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 4
24.01600	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 5

4. IŠTEKLIŲ SUVESTINĖ

4.1. Finansiniai ištekliai

4.1.1. Įsipareigojimų asignavimų (IA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Išlaidų rūšis	Skirsnio Nr.		n metai	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ir vėliau	Iš viso
---------------	--------------	--	------------	-------	-------	-------	-------	-----------------------	---------

Veiklos išlaidos²

Įsipareigojimų asignavimai (IA)	8.1.	a							
Mokėjimų asignavimai (MA)		b							

Į orientacinę sumą įskaičiuotos administracinės išlaidos³

Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)									
04.010413	8.2.4.	c	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,258
08.010501	8.2.4	c	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,006
08.010502	8.2.4.	c	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,240
11.010404	8.2.4.	c	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,012
13.010402	8.2.4.	c	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,510
19.010401	8.2.4.	c	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	4,944
19.010402	8.2.4.	c	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	4,560
19.010407	8.2.4.	c	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,684
21.010401	8.2.4.	c	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	2,352
21.010405	8.2.4.	c	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,180
21.010410	8.2.4.	c	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	6,198
22.010401	8.2.4.	c	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	6,186
24.010600	8.2.4.	c	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036

ORIENTACINĖ SUMA, IŠ VISO

Įsipareigojimų asignavimai		a+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Mokėjimų asignavimai		b+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

² Atitinkamos xx antraštinės dalies xx 01 skyriui nepriklausančios išlaidos.

³ Išlaidos pagal xx antraštinės dalies xx 01 04 straipsnį.

I orientacinę sumą neįskaičiuotos administracinės išlaidos⁴

Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)									
XX01010201	8.2.5	d	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
XX01020201	8.2.5	d	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX 01020203	8.2.5.	d	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
I orientacinę sumą neįskaičiuotos prie žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų nepriskiriamos administracinės išlaidos (NDIF)	8.2.6.	e							

Iš viso orientacinių priemonės finansinių išlaidų

IŠ VISO IA, įskaitant išlaidas žmogiškiems ištekliams		a+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382
IŠ VISO MA, įskaitant išlaidas žmogiškiems ištekliams		b+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382

Tai ne papildomos, bet į einamąjį metinį biudžetą įtrauktos išlaidos

4.1.2. Suderinamumas su finansiniu programavimu

- Pasiūlymas atitinka esamą finansinį programavimą.
- Atsižvelgiant į pasiūlymą, reikės pakeisti atitinkamos finansinės perspektyvos išlaidų kategorijos programavimą.
- Įgyvendinant pasiūlymą gali tekti taikyti Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas⁵ (t. y. taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti finansinę perspektyvą).

4.1.3. Finansinis poveikis pajamoms

- Pasiūlymas neturi finansinio poveikio pajamoms.

4.2. Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinuosius ir išorės darbuotojus); išsami informacija pateikta 8.2.1 punkte

Nėra.

⁴ xx 01 04 arba xx 01 05 straipsniams nepriskiriamos išlaidos pagal xx 01 skyrių.

⁵ Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

5. YPATYBĖS IR TIKSLAI

5.1. Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai

Žr. 3.2 punktą. Pasiūlyme numatyta sukurti teisinį esamų taupymo ir sveikatos draudimo sistemų pagrindą, delegacijų darbuotojams, kurie išeina vaiko ar šeimos nario priežiūros atostogų, suteikiama galimybė pasinaudoti tam tikromis X priedo sąlygomis, numatyta sutartininkų rotacija ir visas X priedas taikomas delegacijose dirbantiems sutartininkams.

5.2. Papildoma Bendrijos dalyvavimo nauda, pasiūlymo suderinamumas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sąveika

Netaikoma.

5.3. Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai atsižvelgiant į veikla grindžiamo valdymo sistemą

Siekama sudaryti panašias delegacijose dirbančių sutartininkų ir pareigūnų įdarbinimo sąlygas, nustatyti oficialų sutartininkų rotacijos pagrindą, sukurti vietinių darbuotojų taupymo ir sveikatos draudimo sistemas reglamentuojantį pagrindą.

5.4. Įgyvendinimo metodas (orientacinis)

Centralizuotas valdymas

tiesioginis, vykdomas Komisijos

netiesioginis, perduodama:

vykdomosioms įstaigoms

Bendrijų įsteigtoms įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 straipsnyje

nacionalinei (-ėms) viešojo sektoriaus įstaigai (-oms) arba viešąsias paslaugas teikiančiai (-čioms) įstaigai (-oms)

Pasidalijamasis arba decentralizuotas valdymas

kartu su valstybėmis narėmis

kartu su trečiosiomis šalimis

Jungtinis valdymas kartu su tarptautinėmis organizacijomis (nurodyti)

Susijusios pastabos:

6. STEBĖSENA IR VALDYMAS

6.1. Stebėsenos sistema

6.2. Vertinimas

7. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

8.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal finansines išlaidas

Siekama sudaryti panašias delegacijose dirbančių sutartininkų ir pareigūnų įdarbinimo sąlygas, nustatyti oficialų sutartininkų rotacijos pagrindą, sukurti vietinių darbuotojų taupymo ir sveikatos draudimo sistemas reglamentuojantį pagrindą.

8.2. Administracinės išlaidos

8.2.1. Žmogiškųjų išteklių skaičius ir rūšis

Pasiūlyme nenumatyta jokių papildomų žmogiškųjų išteklių.

8.2.2. Užduočių, susijusių su priemone, aprašymas

8.2.3. Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktais) šaltiniai. **Nėra**

- Šiuo metu programos valdymui skirti etatai, kuriuos reikia pakeisti arba pratęsti.
- Etatai, pagal MPS (metinę politikos strategiją) ir (arba) PBP (preliminarų biudžeto projektą) iš anksto skirti n-tiesiems metams.
- Etatai, kurių bus prašoma kitos MPS ir (arba) PBP procedūros metu.
- Etatai, kurie bus perskirstyti naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas).
- Etatai, reikalingi n-tiesiems metams, tačiau nenumatyti tų metų MPS ir (arba) PBP.

8.2.4. Į orientacinę sumą įskaičiuotos kitos administracinės išlaidos (XX 01 04/05 – Administracinio valdymo išlaidos)

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė (numeris ir išlaidų kategorija)	n meta i	n + 1 meta i	n + 2 meta i	n + 3 meta i	n + 4 meta i	n + 5 meta i ir vėliau	IŠ VISO
Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant susijusias išlaidas darbuotojams)	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Vykdomosios įstaigos ⁶							
Kita techninė ir administracinė pagalba							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>							
Iš viso techninei ir administracinei pagalbai	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

⁶ Priėmimo akto (-ų) vykdymo (-ų) įstaigos (-ų) reikėtų pateikti nuorodą į konkrečią finansinę teisės akto pažymą.

8.2.5. Į orientacinę sumą neįskaičiuotos finansinės išlaidos žmogiškiems ištekliams ir susijusios išlaidos

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Žmogiškųjų išteklių rūšis	n metai	n + 1 metai	n + 2 metai	n + 3 metai	n + 4 metai	n + 5 metai ir vėliau	IŠ VISO
Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai (XX 01 01)	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
Pagal XX 01 02 str. finansuojami darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, deleguotieji nacionaliniai ekspertai, pagal sutartis dirbantys darbuotojai ir kt.)	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX01020201	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
XX 01020203							
Iš viso žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų (NEĮSKAIČIUOTŲ orientacinę sumą)	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	12,606

8.2.6. Į orientacinę sumą neįskaičiuotos kitos administracinės išlaidos

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	n metai	n + 1 metai	n + 2 metai	n + 3 metai	n + 4 metai	n + 5 metai ir vėliau	IŠ VISO
XX 01 02 11 01 – Komandiruotės							
XX 01 02 11 02 – Posėdžiai ir konferencijos							
XX 01 02 11 03 – Komitetai ⁷							
XX 01 02 11 04 – Tyrimai ir konsultacijos							

⁷ Nurodykite komiteto rūšį ir kuriai grupei jis priklauso.

XX 01 02 11 05 – Informacinės sistemos							
2 Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)							
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos (patikslinti nurodant biudžeto eilutę)							
Iš viso administracinių išlaidų, išskyrus žmogiškųjų išteklių ir susijusias išlaidas, (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)							